

hama

00
186353
123126

Weather Station

EWS-152

Wetterstation

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

RO

CZ

SK

P

S

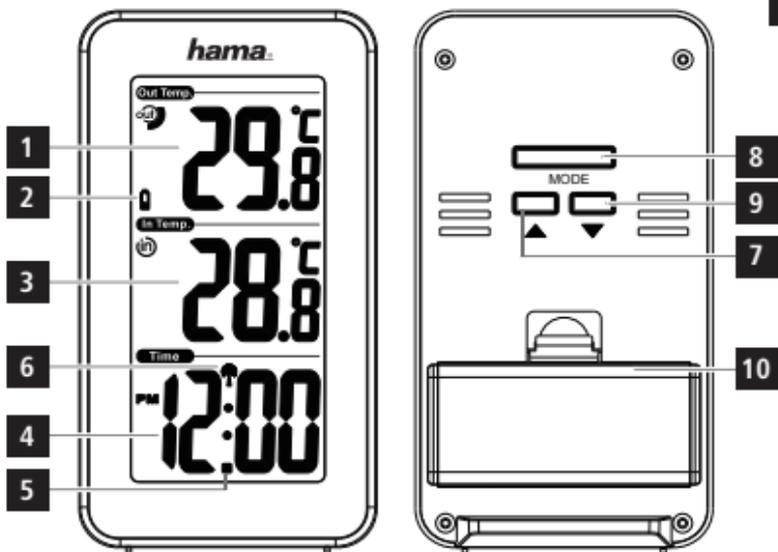
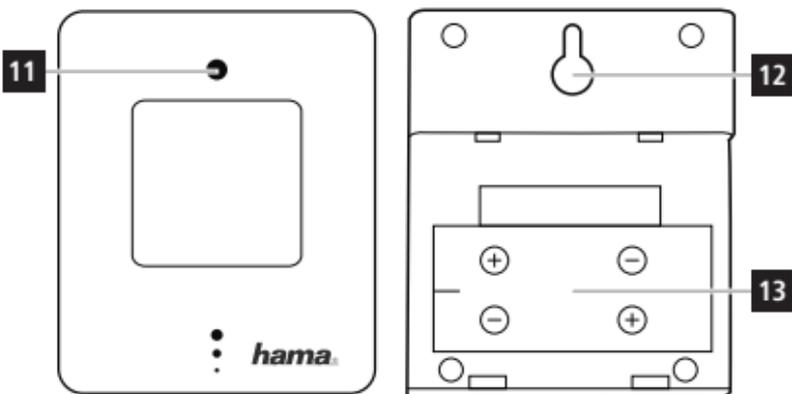
RUS

BG

GR

FIN



A**B**

Controls and Displays

A Base station

1. Outdoor temperature
2. Battery symbol
3. Room temperature
4. Time
5. Summer time
6. Wireless symbol
7. ▲ button = Increases the current setting/Toggles 12/24 hour format/Manual search for signal from the measuring station
8. **MODE** button = Settings/Confirms the setting
9. ▼ button = Decreases the current setting/Toggles between °C and °F/Activates/deactivates manual radio signal reception
10. Battery compartment

B Measuring station

11. Transmission indicator lamp
12. Opening for wall mounting
13. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Weather Station EWS-152
(base station for indoor/outdoor measuring station)
- 4 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

-
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
 - Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
 - Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
 - Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
 - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
 - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - Use the product for its intended purpose only.
 - Use the item only in moderate climatic conditions.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!



Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

4. Getting Started

4.1 Measuring station

- Open the battery compartment (13) and insert two AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.2 Base station

- Open the battery compartment (10) and insert two AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operating** – to do
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established between the stations.
- Do not mount the product above locations where persons might linger.



Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be installation, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1 Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (12). Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening intended for this purpose.

6. Operation

Note – Input



Hold down the ▲ button (7) or the ▼ button (9) to select values faster.

6.1 Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note



- Initial setup takes approx. 3 minutes.
 - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
 - The setup process is completed when the indoor (3) and outdoor (1) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the ▲ button (7) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the base station is switched on for the first time and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (6) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
No display	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the ▼ button (9) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (6) will start to flash.



Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol (6) will go out.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 3:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.



Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. **S** appears on the display as long as summer time is activated.
- Press and hold the ▼ button (9) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.

Manually setting the date/time

- Press and hold the ▼ button (9) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (6) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the **MODE** button (8) for approx. 3 seconds to start manually setting the date/time.
- Set the following information in the order listed:
- Time zone (difference in hours), hour, minute.
- To select individual values, press the ▲ button (7) or the ▼ button (9) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (8).
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode.



Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

Celsius/Fahrenheit

- Press the ▼ button (9) to switch between °C and °F for the temperature display.

12/24 hour format

- Press the ▲ button (7) to switch the time between the 12 and 24 hour format.

6.3 Low battery capacity

As soon as the battery symbol (2) appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the measuring station is very low. Replace the batteries immediately.



Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries	3.0 V 2 x AAA batteries
Power consumption	0.5 mA	3 mA
Measuring range Temperature	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Measuring increments Temperature	0.1°C/0.1°F	0.1°C/0.1°F
Temperature measurement cycle	43 – 47 s	43 – 47 s
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 50 m	

10. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186353, 00123126] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,015 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Außentemperatur
2. Batteriesymbol
3. Raumtemperatur
4. Uhrzeit
5. Sommerzeit
6. Funksymbol
7. ▲-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel 12/24-Stunden-Format / Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
8. **MODE**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts
9. ▼-Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und °F / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
10. Batteriefach

B Messstation

11. Kontrollleuchte Übertragung
12. Aussparung für Wandmontage
13. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-152
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 4 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!



Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.



Warnung - Batterien

- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Inbetriebnahme

4.1 Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (13) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.2 Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (10) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (12) zu montieren. Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

6. Betrieb



Hinweis – Eingabe

Halten Sie die ▲-Taste (7) oder die ▼-Taste (9) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
 - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
 - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (3) und Außenbereich (1) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die ▲-Taste (7) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (6) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

-
- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die ▼-Taste (9) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (6) beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (6) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 und 03:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.



Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** angezeigt.
- Drücken und halten Sie die ▼-Taste (9) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

- Drücken und halten Sie die ▼-Taste (9) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (6) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (8) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Einstellung von Datum/ Uhrzeit zu starten.
- Stellen Sie die folgenden Informationen nacheinander ein:
- Zeitzone (Abweichung in Stunden), Stunde, Minute .
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲-Taste (7) oder die ▼-Taste (9) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (8).
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.



Hinweis – Zeitzone

- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die ▼-Taste (9), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

12/24-Stunden-Format

- Drücken Sie die ▲-Taste (7), um bei der Uhrzeit zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.

6.3 Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol (2) auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.



Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AAA Batterie
Stromaufnahme	0,5 mA	3 mA
Messbereich Temperatur	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Messzyklus Temperatur	43 – 47 s	43 – 47 s
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 50 m	

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186353, 00123126] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,015 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Température extérieure
2. Icône de pile
3. Température ambiante
4. Heure
5. Heure d'été
6. Icône radio
7. Touche ▲ = augmentation de la valeur actuelle / commutation format horaire 12/24 heures / recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
8. Touche **MODE** = réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
9. Touche ▼ = diminution de la valeur actuelle / commutation entre °C et °F / activation / désactivation de la réception manuelle du signal radio
10. Compartiment à piles

B Station de mesure

11. Témoin de contrôle transmission
12. Fente pour installation murale
13. Compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-152
(station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 4 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !



Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).



Avertissement – concernant les piles

- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

4. Mise en service

4.1 Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (13) et insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.



Remarque

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.2 Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (10) et insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

5. Installation



Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre 6. (**fonctionnement**).
- Procédez ensuite à l'installation des stations après avoir effectué le réglage et reçu une connexion radio stable.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.



Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure en utilisant l'encoche (12). Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de mesure à l'aide de l'encoche prévue à cet effet.

6. Fonctionnement



Remarque concernant la saisie

Maintenez la touche ▲ (7) ou la touche ▼ (9) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

6.1 Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.



Remarque

- La première configuration dure environ 3 minutes.
 - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
 - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (3) et pour la zone extérieure (1) apparaissent à l'écran.
- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche ▲ (7) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire.

6.2 Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (6) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, maintenez la touche ▼ (9) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio (6) se met à clignoter.



Remarque concernant le réglage de l'heure

- La procédure de recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (6) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF (entre 1h00 et 3h00 Uhr). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.



Remarque concernant l'heure d'été

- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **S** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.
- Maintenez à nouveau la touche ▼ (9) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle.

Réglage manuel de la date / de l'heure

- Maintenez la touche ▼ (9) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal DCF. L'icône radio (6) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez sur la touche mode MODE (8) pendant environ 3 secondes afin de démarrer le réglage manuel de la date / de l'heure.
- Vous pouvez régler successivement les valeurs suivantes :
- Fuseau horaire (différence en heures), heure, minute.
- Appuyez sur la touche ▲ (7) ou sur la touche ▼ (9) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (8).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.



Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.



Remarque concernant les fuseaux horaires

- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Degrés Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche ▼ (9) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Format horaire 12/24 heures

- Appuyez sur la touche ▲ (7) + (2) afin de commuter entre l'affichage de l'heure au format 12 heures ou 24 heures.

6.3 Piles faibles

La capacité des piles de la station de mesure est très basse dès que l'icône de pile (2) apparaît à l'écran de la station de base. Veuillez remplacer les piles au plus vite.



Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR03/AAA
Consommation de courant	0,5 mA	3 mA
Plage de mesure Température	0 °C – +50 °C / 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C / -4 °F – 140 °F
incrément de mesure Température	0,1° C / 0,1° F	0,1° C / 0,1° F
Cycle de mesure de la température	43 – 47 s	43 – 47 s
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 50 m	

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186353, 00123126] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,015 mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

14. Temperatura exterior
15. Símbolo de pila

16. Temperatura ambiente
17. Hora
18. Horario de verano
19. Símbolo de radiofrecuencia
20. Tecla ▲ = Aumento del valor de ajuste actual / cambio de formato 12/24 horas / búsqueda manual de la señal de la estación de medición
21. Tecla **MODE** = Ajustes / confirmación del valor de ajuste
22. Tecla ▼ = Disminución del valor de ajuste actual / cambio entre °C y °F / activación/ desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia
23. Compartimento para pilas

B Estación de medición

24. Luz de control de transmisión
25. Abertura para el montaje en pared
26. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-152 (Estación base para interior / estación de medición para el exterior)
- 4 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

-
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
 - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
 - No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
 - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
 - Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
 - Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
 - No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
 - Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
 - Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
 - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.



Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (13) y coloque dos pilas AAA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.



Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

4.2 Estación base

- Abra el compartimento para pilas (10) y coloque dos pilas AAA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje



Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en 6. Funcionamiento de la estación base.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.



Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (12). Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura prevista para ello.

6. Funcionamiento

Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsadas las teclas ▲ (7) o la tecla ▼ (9) para seleccionar los valores más rápidamente.



6.1 Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.

Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
 - No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
 - El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (3) y exterior (1).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla ▲ (7) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.



6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (6) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF nach DCF-Signal
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla °C / °F (9) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda de señal DCF de forma manual. El símbolo de radiofrecuencia (6) comienza a parpadear.



Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (6) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 03:00). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.



Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza S.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla ▼ (9) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

Ajuste manual de fecha/hora

- Pulse y mantenga pulsada la tecla ▼ (9) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (6) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (8) durante aprox. 3 segundos para iniciar el ajuste manual de fecha/hora.
- Ajuste sucesivamente los siguientes datos:
- Zona horaria (diferencia en horas), hora, minuto.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (7) o la tecla ▼ (9) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (8).
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.



Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Celsius / Fahrenheit

- Pulse la tecla ▼ (9) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

Formato de 12/24 horas

- Pulse la tecla ▲ (7) para conmutar entre los formatos de 12 y 24 horas.

6.3 Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila (2) en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación de medición. Sustituya las pilas de forma inmediata.



Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AAA
Consumo de corriente	0,5 mA	3 mA
Rango de medición Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Intervalos de medición Temperatura	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Ciclo de medición de la temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Radiorreloj por radiofrecuencia	Sí	No
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186353, 00123126] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,015 mW

Bedieningselementen en weergaven

A Basisstation

1. Buitentemperatuur
2. Batterijsymbool
3. Temperatuur binnen
4. Tijd
5. Zomertijd
6. Zendsymbool
7. ▲-toets = verhogen van de huidige ingestelde waarde / omschakelen 12h/24h-tijdnotatie / handmatig zoeken naar signaal van het meetstation
8. **MODE**-toets = instellingen / bevestiging van de ingestelde waarde
9. ▼-toets = verlagen van de huidige ingestelde waarde / omschakelen tussen °C en °F / activeren/deactiveren handmatige ontvangst radiografisch signaal
10. Batterijvakje

B Meetstation

11. Controlelampje zenden
12. Uitsparing voor wandmontage
13. Batterijvakje

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation EWS-152
- (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 4 AAA-batterijen
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

-
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
 - Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
 - Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
 - Plaats het product niet in de buurt van storing veroorzakende bronnen, metalen frames, computers, televisietoestellen, enz. Elektronische apparatuur alsmede metalen kozijnen hebben een negatieve invloed op de werking van het product.
 - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
 - Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
 - Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
 - Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
 - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
 - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
 - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
 - Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
 - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!



Waarschuwing - Batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.



Waarschuwing - Batterijen

- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Ingebruikname

4.1 Meetstation

- Open het batterijvakje (13) en plaats twee AAA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting. Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.



Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

4.2 Basisstation

- Open het batterijvakje (26) en plaats twee nieuwe AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-)
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.

5. Montage



Aanwijzing – Montage

- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven – uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.



Aanwijzing

- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 30m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.



Aanwijzing

- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.



Waarschuwing

- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montage materiaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Gebruik tijdens de montage nooit geweld of grote kracht. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

5.1 Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer.

5.2 Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing (12) op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing (23) daaraan op.

6. Gebruik



Aanwijzing – Invoer

Houd de ▲-toets (13) of de ▼-toets (9) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

6.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.



Aanwijzing

- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
 - Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
 - Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (3) en buiten (1) worden weergegeven.
- Indien er bij herhaling door het meetstation geen signaal wordt ontvangen, houd dan de ▲ -toets (7) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

6.2 Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation, begint de klok automatisch met het zoeken naar een DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (6).

Weergave zendsymbool	Zoeken naar DCF- radiografisch tijdsignaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, houd dan de -toets (9) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool (6) begint te knipperen.



Aanwijzing – Instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende hele uur herhaald. Het zendsymbool (6) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.



Aanwijzing – Instellen van de tijd

- De klok zoekt dagelijks (tussen 01:00 en 03:00 uur) automatisch verder naar het DCF-sigitaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.



Aanwijzing – Zomertijd

- De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** weergegeven.
- Houd de ▼-toets (9) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken te beëindigen.

Handmatige instelling datum/ tijd

- Houd de ▼-toets (9) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het DCF-sigitaal te beëindigen. Het zendsymbool (6) gaat uit en u kunt de tijd handmatig instellen.
- Houd de MODE-toets (8) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de handmatige instelling van datum/ tijd te starten.
- Stel de volgende informatie achtereenvolgens in:
 - tijdzone (afwijking in uren), uur, minuten.
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de ▲-toets (7) of de ▼-toets (9) en bevestig de respectievelijke selectie door op de MODE-toets (8) te drukken.
- Indien er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.



Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsigitaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de CET, die o.a. in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na ontvangst van het DCF-tijdsigitaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

Celsius / Fahrenheit

- Druk op de ▼-toets (9) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.

12h/24h-tijdnotatie

- Druk op de ▲-toets (7) om bij de tijd tussen de 12h/24h-tijdnotatie om te schakelen.

6.3 Lage batterijcapaciteit

Zodra het batterijsymbool (2) op de display van het basisstation wordt weergegeven, is de capaciteit van de batterijen in het meetstation zeer gering. Vervang de batterijen dan direct.



Aanwijzing – Batterijen vervangen

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang deze eventueel ook, als dat nodig is.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

	Basisstation	Meetstation
Spanningsvoorziening	3,0 V 2 x AAA-batterij	3,0 V 2 x AAA-batterij
Stroomverbruik	0,5 mA	3 mA
Meetbereik Temperatuur	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Meetstappen Temperatuur	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F

	Basisstation	Meetstation
Meetcyclus temperatuur	43 – 47 s	43 – 47 s
Radiografische DCF-klok	Ja	Nee
Frequentie	433 MHz	
Bereik	≤ 50 m	

10. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186353, 00123126] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00186353, 00123126-> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,015 mW

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base A

1. Temperatura esterna
2. Simbolo batterie
3. Temperatura ambiente
4. Ora
5. Ora legale
6. Simbolo radio
7. Tasto ▲ = aumento del valore di impostazione attuale / cambio di formato 12/24 ore / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
8. Tasto **MODE** = impostazioni / conferma del valore d'impostazione
9. Tasto ▼ = diminuzione del valore d'impostazione attuale / passaggio tra °C e °F / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
10. Vano batterie

B Stazione di misura

11. Spia di controllo trasmissione
12. Foro per montaggio a parete
13. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- stazione meteo EWS-152
(stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 4 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!



Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.



Attenzione – Batterie

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

4. Messa in esercizio

4.1 Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (13) e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



Nota

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

4.2 Stazione base

- Aprire il vano batterie (10) e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio



Avvertenza – montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Messa in esercizio della.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.
- Non montare mai il prodotto in punti dove potrebbero sostare delle persone.



Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.



Nota

- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'orologio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna (12). Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione di misurazione con il foro previsto.

6. Esercizio



Nota – Immissione

Tenere premuto il tasto ▲ (7) o il tasto ▼ (9) per poter selezionare più rapidamente i valori.

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.



Nota

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
 - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
 - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (3) e l'esterno (1).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale dalla stazione di misurazione, tenere premuto il tasto ▲ (7) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

6.2 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica dopo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (6) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▼ (9) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (6) inizia a lampeggiare.



Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (6) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 3:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.



Nota – Ora legale

- L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato S.
- Tenere nuovamente premuto il tasto ▼ (9) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale.

Impostazione manuale data/ora

- Tenere nuovamente premuto il tasto ▼ (9) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale dopo il segnale DCF. Il simbolo della radio (6) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (8) per ca. 3 secondi per avviare l'impostazione manuale della data e dell'ora.
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
- fuso orario (differenza in ore), ore, minuti.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (7) o il tasto ▼ (9) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (8).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione.



Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto ▼ (9) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

Formato da 12/24 ore

- Premere il tasto ▲ (7), per passare tra i formati 12 e 24 ore.

6.3 Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria (2) viene visualizzato sul display della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.



Avvertenza – sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

7. Manutenzione e cura

Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batteria AAA	3,0 V 2 batterie AAA
Potenza assorbita	0,5 mA	3 mA
Campo di misurazione Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

	Stazione base	Stazione di misurazione
Passi di misura Temperatura	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Ciclo di misurazione temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 50 m	

10. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186353, 00123126] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,015 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Temperatura zewnętrzna
2. Symbol baterii
3. Temperatura w pomieszczeniu
4. Godzina
5. Czas letni
6. Symbol sygnału radiowego
7. Przycisk ▲ =zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana formatu 12/24 - godzinnego / ręczne wyszukiwanie sygnału ze stacji pomiarowej
8. Przycisk **MODE** = ustawienia/ potwierdzanie ustawionej wartości
9. Przycisk ▼ = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączanie/ wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego
10. Schowek na baterie

B Stacja pomiarowa

11. Kontrolka transferu
12. Otwór do mocowania na ścianie
13. Schowek na baterie

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa EWS-152
(stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 4 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

-
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne
 - Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
 - Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
 - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
 - Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
 - Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
 - Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
 - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
 - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
 - Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
 - Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
 - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!



Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Uruchamianie

4.1 Stacja pomiarowa

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (13) i włożyć dwie baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.2 Stacja bazowa

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (10) i włożyć dwie baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż



Wskazówka - Montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia - jak opisano w punkcie 6. Obsługa stacji bazowej.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.



Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (12). Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa

Wskazówka – wprowadzanie danych



Trzymać wciśnięty przycisk ▲ (7) lub ▼ (9), aby przyspieszyć nastawę wartości.

6.1 Połączenie ze stacją bazową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówka



- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są dane pomiarowe dla pomieszczenia (3) i na zewnątrz (1).

- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (7), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego.

6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową a stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywny

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▼ (9), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.



Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces ręcznego wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie ręczne nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 03:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.



Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **S**.
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **▼** (9), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

Ręczne ustawianie daty / godziny

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **▼** (9), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie i można ręcznie ustawiać godzinę.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (8), aby uruchomić ręczne ustawianie daty / godziny.
- Po kolei ustawić następujące informacje:
- Strefa czasowa (różnica w godzinach), godziny, minuty.
- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk **▲** (7) lub **▼** (9) i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (8).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

Celsjusz / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk **▼** (9), aby przełączać między jednostkami temperatury °C i °F.

Format 12/24-godzinny

- Nacisnąć przycisk **▲** (7), aby przy ustawianiu godziny przełączać między formatem 12 i 24-godzinnym.

6.3 Niski stan naładowania baterii

Wyświetlenie na ekranie stacji bazowej symbolu baterii (2) oznacza bardzo niski poziom naładowania baterii w stacji pomiarowej. Natychmiast wymienić baterie.



Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby wymienić.

7. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzebrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AAA
Pobór prądu	0,5 mA	3 mA
Zakres pomiarowy Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozdzielczość pomiaru Temperatura	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Cykl pomiaru temperatury	43 – 47 s	43 – 47 s
Zegar radiowy DCF	Ja	Nein
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 50 m	

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186353, 00123126] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem

internetowym: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,015 mW

Kezelőelemek és kijelzők

A bázisállomás

1. Külső hőmérséklet
2. Akkumulátor szimbólum
3. Beltéri hőmérséklet
4. Időpont
5. Nyári időszámítás
6. Rádiós szimbólum
7. ▲-gomb = az aktuális beállítási érték növelése/12/24 órás formátum módosítása/ kézi keresést a mérőállomásra
8. **MODE** gomb = beállítások/beállítási érték nyugtázása
9. ▼-gomb = aktuális beállítási érték csökkentése/váltás °C és °F között/manuális rádiójel vételének be- és kikapcsolása
10. Elemfiók

B Mérőállomás

11. Adatátviteli ellenőrző lámpa
12. Horony falra szereléshez
13. Elemfiók

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Időjárás-előrejelző állomás EWS-152
(Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 4 x AAA elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne helyezze a terméket interferencia mezők, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek negatívan befolyásolják a termék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!



Figyelmeztetés - Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.



Figyelmeztetés - Elemek

- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

4. Üzembe helyezés

4.1 Mérőállomás

- Nyissa ki az elemtartót (13) és helyezzen be helyes polaritással két AAA-elemet. Ezután zárja be az elemtartó fedelét.



Hivatkozás

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

4.2 Bázisállomás

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről. Nyissa ki az elemtartót (10) és helyezzen be helyes polaritással két AAA-elemet. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5. Szerelés



Hivatkozás – Szerelés

- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat c.** részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomás(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.
- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.



Hivatkozás

- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 30 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).



Figyelmeztetés

- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászereleendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

5.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenletes felületre.

5.2 Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenletes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével (12).
- Rögzítsen dübelt, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével erre akassza fel.

6. Használat



Hivatkozás – Bevitel

Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a ▲ gombot (7) vagy a ▼ gombot (9).

6.1 Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.



Hivatkozás

- A kezdeti beállítás kb. 5 percet vesz igénybe.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a belső (7) és a kültéri (6) mérési adatok megjelennek.
- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet a mérőállomástól, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a ▲ gombot (7), hogy elindítsa a jel kézi keresését.

6.2 Alapbeállítások és kézi beállítások DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első bekapcsolása és a bázisállomás és a mérőállomás közötti sikeres átvitel után az óra automatikusan elkezd keresni a DCF jelet. A keresés alatt a rádió szimbólum (5) villog.

Rádiószimbólum kijelzés	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző	Aktív
 Tartós kijelzés	Sikeres jelvételezés
Nincs kijelzés	Inaktív

-
- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a ▼-gombot (9), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum (6) villogni kezd.



Hivatkozás – A pontos idő beállítása

- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (6) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (01:00 – 03:00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.



Hivatkozás – Nyári időszámítás

- Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári idő aktív, **S** jelenik meg a kijelzőn.
- Tartsa nyomva újra a ▼-gombot (9) kb. 3 másodpercig a kézi keresés befejezéséhez.

Dátum/pontos idő manuális beállítása

- Tartsa nyomva a ▼-gombot (9) kb. 3 másodpercig a DCF-jel keresésének befejezéséhez. A rádió szimbólum (6) kialszik, és az időpontot manuálisan beállíthatja.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE gombot (8) kb. 3 másodpercig a dátum/idő manuális beállításához.
- Adja meg egymás után a következő információkat:
- Időzóna (eltérés órákban), óra, perc.
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a ▲ gombot (7) vagy a ▼-gombot (9), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (8) megnyomásával.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.



Hivatkozás – Időzóna

- A DCF-jel szélesben fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

Celsius / Fahrenheit

- Nyomja meg a ▼-gombot (9) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.

12/24 órás formátum

- Nyomja meg az ▲-gombot (7) a pontos idő 12 és 24 órás időformátuma közötti váltáshoz.

6.3 Alacsony elemkapacitás

Amint az akkumulátor szimbóluma (2) megjelenik a bázisállomás kijelzőjén, a mérőállomásban lévő akkumulátorok kapacitása nagyon alacsony. Cserélje ki azonnal az elemeket.



Hivatkozás – Elemcsere

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

7. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	3,0 V 2 db AAA elem	3,0 V 2 db AAA elem
Áramfelvétel	0,5 mA	3 mA
Mérési tartomány Hőmérséklet	0°C – +50°C/ 32°F – 122 °F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

	Bázisállomás	Mérőállomás
Mérési lépésközök Hőmérséklet	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Hőmérséklet mérőciklus	43 – 47 mp	43 – 47 mp
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
Frekvencia	433 MHz	
Hatótávolság	≤ 50 m	

10. Megfelelőségi nyilatkozat

 Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186353, 00123126] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális jelerősség	0,015 mW

Elemente de comandă și afișaje

A Stație de bază

1. Temperatură exterioară
2. Simbol baterie
3. Temperatură cameră
4. Oră exactă
5. Oră de vară
6. Simbol radio
7. Tasta ▲ = mărire valoare actuală setată / alternanță format 12/ 24 ore / căutare manuală a semnalului stației de măsurare
8. Tasta **MODE** = setări / confirmare valoare setare
9. Tasta ▼ = reducere valoare actuală setată / alternanță între °C și °F / activare / dezactivare recepție manuală semnal radio
10. Compartiment baterii

B Stație de măsurare

11. Bec control transmisie
12. Decupaj pentru montare pe perete
13. Compartiment baterii

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS - 152
(stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 4 baterii AAA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

Avertizare – Baterii



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



Avertizare – Baterii

- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

4. Punere în funcțiune

4.1 Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (13) și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.



Indicație

La punerea în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

4.2 Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (10) și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

5. Montaj

Indicație – Montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate mai întâi pe locurile dorite fără montaj și efectuate toate setările - conform descrierii din 6. Funcționare.
- Montați stația / stațiile numai după setare corectă și o conexiune radio stabilă.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.

Indicație



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.



Indicație

- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.



Avertizare

- Pentru montajul pe peretele prevăzut procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu trebuie să fie montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- Nu folosiți niciodată forța sau violența la montaj. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, de gaze sau alte țevi.

5.1 Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport plasați stația de bază pe o suprafață plană.

5.2 Stație de măsurare

- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (12) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior. Fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de măsurare cu ajutorul decupajului prevăzut.

6. Funcționare



Indicație – introducerea datelor

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta ▲ (7) sau tasta ▼ (9).

6.1 Conexiune cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează configurarea inițială.



Indicație

- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
 - Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
 - Prin afișarea datelor de măsurare pentru zona interioară (3) și zona exterioară (1) procedura este finalizată.
- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta ▲ (7) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

6.2 Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul radio (6) luminează intermitent.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj intermitent	Activ
 Afișaj permanent	Succes – Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta ▼ (9) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio (6) începe să lumineze intermitent.



Indicație – Setare oră exactă

- Procesul de căutare durează cca 7 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio (6) se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- În continuare ceasul caută automat în fiecare zi (între 01:00 și 03:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.



Indicație – Oră de vară

- Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă pe display se afișează **S**.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați cca 3 secunde tasta ▼ (9).

Setare manuală Dată / Oră exactă

- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați 3 secunde tasta ▼ (9). Simbolul radio (6) se stinge și puteți seta manual ora exactă.
- Pentru a porni setarea manuală a datei / orei exacte apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (8).
- Setări succesiv următoarele informații:
- Fus orar (diferență în ore), oră, minut.
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta ▲ (7) sau tasta ▼ (9) și confirmați respectiva selecție prin apăsarea tastei **MODE** (8).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.



Indicație – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna timpului CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Celsius / Fahrenheit

- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați tasta ▼ (9).

Format ore 12 / 24

- Pentru a alterna între formatul de 12 și 24 de ore apăsați tasta ▲ (7).

6.3 Capacitate scăzută a bateriei

Dacă simbolul bateriei (2) se afișează pe displayul stației de bază, capacitatea bateriei din stația de măsurare este foarte scăzută. Înlocuiți imediat bateriile.



Indicație – Înlocuirea bateriilor

- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile din celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	3,0 V 2 x baterii AAA	3,0 V 2 x baterii AAA
Consum de curent	0,5 mA	3 mA
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Trepte de măsurare Temperatură	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Ciclu măsurare temperatură	43 – 47 s	43 – 47 s

Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Frecvență	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 50 m	

10. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186353, 00123126] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,015 mW

Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. Venkovní teplota
2. Symbol baterie
3. Teplota v místnosti
4. Hodinový čas
5. Letní čas
6. Rádiový symbol
7. Tlačítko ▲ = zvýšení aktuální nastavené hodnoty/změna časového formátu 12/24/
manuální vyhledávání signálu senzoru
8. Tlačítko **MODE** = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
9. Tlačítko ▼ = snížení aktuální nastavené hodnoty přepínání mezi °C a °F/aktivace/
deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
10. Přihrádka na baterie

B Bezdrátový senzor

11. Kontrolka přenosu
12. Otvor pro nástěnnou montáž
13. Přihrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-152
(základna po vnitřní prostory / bezdrátový senzor pro venkovní prostory)
- 4 baterie typu AAA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.

-
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
 - Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
 - Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
 - Výrobek neumísťte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámců, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
 - Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
 - Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
 - Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
 - Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
 - Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
 - Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
 - Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
 - Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
 - Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.



Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostřujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

4. Uvedení do provozu

4.1 Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (13) a dle správné polaroty vložte dvě baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.



Poznámka

Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do senzoru, a potom teprve do základny.

4.2 Základna

- Otevřete přihrádku na baterie (10) a dle správné polaroty vložte dvě baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Základnu/senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.



Poznámka

- Dosah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi kupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.



Upozornění

- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí ani hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1 Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.

5.2 Bezdrátový senzor

- Senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (12). Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Na ni zavěste senzor pomocí příslušného otvoru.

6. Provoz

Poznámka – zadání



Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ (7) nebo tlačítko ▼ (9).

6.1 Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení se senzorem a provede první nastavení.

Poznámka



- První nastavení trvá cca 3 minuty.
 - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek. U hodnot a jejich přenosu by mohlo dojít k chybám a nepřesnostem.
 - Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (3) a venkovní oblast (1).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (7) pro spuštění manuálního hledání signálu.

6.2 Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (6).

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Svítící indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko ▼ (9) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (6).



Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá asi 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (6) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny nadále automaticky hledají každý den (v době mezi 01:00 a 03:00 hod) rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.



Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přepne na letní čas. Když je aktivní letní čas, na displeji se zobrazí **S**.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▼ (9) pro ukončení manuálního hledání.

Manuální nastavení data/času

- Stiskněte a přidrže tlačítko ▼ (9) cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (6) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte a přidrže tlačítko **MODE** (8) na cca 3 sekundy, tím se spustí manuální nastavení data/času.
- Postupně nastavte tyto informace:

- Časové pásmo (rozdíl v hodinách), hodiny, minuty.
- Pro výběr jednotlivých hodnot stisknete tlačítko ▲ (7) nebo tlačítko ▼ (9) a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **MODE** (8).
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.



Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán na velkou vzdálenost, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Zohledněte proto v zemích s jiným časovým pásmem časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

Celsius/Fahrenheit

- Stisknete tlačítko ▼ (9) pro přepínání jednotek u indikace teploty z °C na °F.

12-/ 24-hodinový formát

- Pro přepnutí mezi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátem stisknete tlačítko ▲ (7).

6.3 Nízká kapacita baterie

Jakmile je na displeji základně zobrazen symbol baterie (2), je kapacita baterií v senzoru příliš nízká. Baterie ihned vyměňte.



Poznámka – výměna baterie

- Upozorňujeme, že po každé výměně baterií v senzoru nebo základně musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a vložte je znovu zpět, nebo je v případě potřeby také vyměňte.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Základna	Bezdrátový senzor
Napájení	3,0 V 2x baterie typu AAA	3,0 V 2x baterie typu AAA
Příkon	0,5 mA	3 mA
Rozsah měření Teplota	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozlišení Teplota	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Cyklus měření teploty	43 – 47 s	43 – 47 s
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186353, 00123126] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,015 mW

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňa

1. Vonkajšia teplota
2. Symbol batérie
3. Vnútorňá teplota
4. Čas
5. Letný čas
6. Symbol rádiového spojenia
7. Tlačidlo ▲ = Zvýšenie aktuálnej hodnoty / striedanie 12-/24-hodinového formátu / manuálne vyhľadávanie signálu senzora
8. Tlačidlo **MODE** = Nastavenia / potvrdenie nastavovanej hodnoty
9. Tlačidlo ▼ = Zníženie aktuálnej hodnoty / prepínanie medzi °C a °F / aktivácia / deaktivácia manuálneho prijmu rádiového signálu
10. Batériová priehradka

B Bezdrôtový senzor

11. Kontrolka prenosu
12. Otvor pre nástennú montáž
13. Batériová priehradka

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS- 152
(základňa pre interiér / vonkajší senzor pre exteriér)
- 4 AAA batérie
- tento návod na použitie

3. Техника безопасности

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.

-
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
 - Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
 - Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
 - Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
 - Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
 - Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
 - Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
 - Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
 - Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
 - Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
 - Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
 - Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
 - Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.



Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Bezdrôtový senzor

- Otvorte batériovú priehradku (13) a vložte dve AAA batérie; dbajte na správnu polaritu (symboly + a -). Zatvorte kryt batérievej priehradky.



Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby boli vždy vkladané najprv batérie do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

4.2 Základňa

- Otvorte batériovú priehradku (10) a vložte dve AAA batérie; dbajte na správnu polaritu (symboly + a -). Zatvorte kryt batérievej priehradky.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku

6. Prevádzka.

- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.



Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste senzoru účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



Upozornenie

- Potrebny špeciálny montážny materiál pre inštaláciu na určenú stenu si zaobstarajte v špecializovanej predajni.
- Neinštalujte chybné alebo poškodené súčasti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Môžete tak poškodiť výrobok.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

5.1 Základňa

- Postavte základňu pomocou stojančeka na rovnú plochu.

5.2 Bezdrôtový senzor

- Bezdrôtový senzor môžete postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúča sa senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou otvoru (12). Namontujte hmoždinku, skrutku, klinec atď. do vybranej steny.
- Senzor na ňu/neho zaveste pomocou otvoru na zadnej strane.

6. Prevádzka



Poznámka – zadávanie

Podržte stlačené tlačidlo ▲ (7) alebo tlačidlo ▼ (9), umožní sa tak rýchlejšia voľba hodnôt.

6.1 Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií vyhľadáva základňa automaticky spojenie so senzorom a vykoná prvé nastavenie.



Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by mohli byť hodnoty nesprávne alebo nepresne prenesené.
- Proces je ukončený, keď sa zobrazia namerané hodnoty pre interiér (3) a exteriér (1).
- Ak senzor opakovane neprijíma žiadny signál, podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▲ (7) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF.

6.2 Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom prenose medzi základne spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas hľadania sa rozblíka symbol rádiového spojenia (6).

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia	Aktívny stav
 Trvalá indikácia	Úspešný výsledok - signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívny stav

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) pre spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Rozblíka sa symbol rádiového spojenia (6).



Poznámka – nastavenie času

- Hľadanie trvá asi 7 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a opakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia (6) zhasne.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny ďalej automaticky vyhľadávajú každý deň (medzi 01:00 a 03:00) signál DCF. Po úspešnom prijímaní signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.



Poznámka – letný čas

- Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak S počas trvania letného času.
- Podržte opäť asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) na ukončenie manuálneho vyhľadávania.

Manuálne nastavenie dátumu/času

- Podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) na ukončenie vyhľadávania signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (6) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** (8) na spustenie manuálneho nastavenia dátumu/času.
- Nastavte po sebe nasledujúce informácie:
- Časová zóna (rozdiel v hodinách), hodina, minúta.
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (7) alebo tlačidlo ▼ (9) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (8).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, ukončí sa nastavovací režim automaticky.



Poznámka – časová zóna

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

Celcius / Fahrenheit

- Na prepínanie medzi zobrazením teploty v °C a °F stlačte tlačidlo ▼ (9).

12-/24-hodinový formát

- Stlačte tlačidlo ▲ (7) na prepínanie času medzi 12- a 24-hodinovým formátom.

6.3 Nízka kapacita batérií

- Ak sa na displeji základne zobrazí symbol batérie (2), je kapacita batérií v senzore veľmi nízka. Batérie ihneď vymeňte.



Poznámka – výmena batérií

- Uvedomte si, že sa po každej výmene batérií v rádiolokačnej alebo základňovej stanici musí vykonať nová synchronizácia staníc.
- Vyberte batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo vymeňte ich tiež podľa potreby.

7. Údržba a starostlivosť

- Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	3,0 V 2 x AAA batérie	3,0 V 2 x AAA batérie
Odber prúdu	0,5 mA	3 mA
Rozsah merania Teplota	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	- 20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F
Rozlíšenie Teplota	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Merací cyklus teploty	43 – 47 s	43 – 47 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186353, 00123126] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,015 mW

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Temperatura exterior
2. Símbolo das pilhas
3. Temperatura ambiente
4. Hora
5. Hora de verão
6. Símbolo de rádio
7. ▲-botão = Aumento do valor de definição atual/comutação entre o formato de 12/24 horas/procura manual do sinal da estação de medição
8. Botão **MODE** = definições/confirmação do valor de definição
9. botão = diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação da captação manual do sinal de rádio
10. Compartimento das pilhas

B Estação de medição

11. Luz de controlo da transmissão
12. Abertura para montagem na parede
13. Compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-152 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 4 pilhas AAA
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!



Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.



Aviso – Pilhas

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

4. Colocação em funcionamento

4.1 Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (13) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.



Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

4.2 Estação base

- Remova a película de proteção do visor. Abra o compartimento das pilhas (10) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Montagem



Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.



Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.



Nota

- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura (23).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (23).

6. Funcionamento



Nota – Introdução

Mantenha premido o botão ▲ (13) ou ▼ (17) para selecionar os valores de forma mais rápida.

6.1 Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.



Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
 - Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
 - O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (3) e o exterior (1).
- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha premido o ▲-botão (7) durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

6.2 Definições básicas e definições manuais Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após se ligar pela primeira vez a estação base e se estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (6) pisca.

Indicação do símbolo de rádio	Procura por sinal de rádio DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (6) começa a piscar.



Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (6) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00h e as 03:00h). Se o sinal for recebido com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.



Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **S**.
- Mantenha novamente o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

Definição manual da data/hora

- Mantenha o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (6) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Prima e mantenha o botão **MODE** (8) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a definição manual da data/hora.
- Defina as seguintes informações pela ordem indicada:
- fuso horário(diferença em horas), hora, minutos.
- Para selecionar os valores individuais, prima o ▲-botão (7) ou o ▼-botão (9) e confirme a seleção relevante premindo o botão **MODE** (8).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Celsius/Fahrenheit

- Prima o ▼-botão (9) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

Formato de 12/24 horas

- Prima o ▲-botão (7) para comutar entre o formato de 12 e 24 horas.

6.3 Carga fraca da pilha

Se o símbolo das pilhas (2) for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação de medição é muito reduzida. Substitua imediatamente as pilhas.



Nota – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AAA	3,0 V 2 pilhas AAA
Consumo de energia	0,5 mA	3 mA
Amplitude de medição Temperatura	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F
Incrementos de medição Temperatura	0,1 °C/0,1 °F	0,1 °C/0,1 °F

Ciclo de medição da temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Frequência	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

10. Declaração de conformidade

CE O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186353, 00123126] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00186353 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,015 mW

Manöverelement och indikeringar

A Basstation

1. Utomhustemperatur
2. Batterisymbol
3. Rumstemperatur
4. Tid
5. Sommartid
6. Wifi-symbol
7. ▲ = Ökar aktuell inställning/Växlar mellan 12/24-timmarsformat/Manuell sökning av signal från mätstationen
8. **MODE** = Inställningar/bekräftar inställningen
9. ▼ = Minskar aktuell inställning/Växlar mellan Celsius och Fahrenheit/Aktiverar/avaktiverar manuell radiosignalmottagning
10. Batterifack

B Mätstation

11. Transmissionslampa
12. Urtag för väggmontage
13. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation EWS-152 (basstation för inomhus-/utomhusmätstation)
- 4 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!



Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.



Varning – Batterier

- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Kom igång

4.1 Mätstation

- Öppna batterifacket (13) och sätt in två AAA-batterier med polerna rättvända. Stäng batterifacket.



Hänvisning

Sätt först i batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

4.2 Basstation

- Öppna batterifacket (10) och sätt in två AAA-batterier med rättvända poler. Stäng batterifacket.

5. Installation



Hänvisning – Installation

- Placera bas- och mätstationerna på avsedd plats utan att installera dem. Gör alla inställningar enligt anvisningarna i punkt **6. Drift**.
- Installera bara stationerna när nödvändiga inställningar gjorts och en stabil trådlös anslutning upprättats mellan stationerna.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.



Hänvisning

- Räckvidd för wifi mellan mät- och basstationen är upp till 30 m i öppna utrymmen.
- Säkerställ före installation att den trådlösa överföringen inte kan störas av interferens eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar osv.
- Innan du slutför installationen ska du kontrollera om mottagningen mellan installationspunkterna är tillräcklig.
- Mätstationen får vid installation inte utsättas för direkt solljus eller regn.
- Den internationella standardhöjden för mätning av lufttemperaturen är 1,25 m ovan mark.



Varning

- Köp ändamålsenligt eller lämpligt installationsmaterial från specialiserad återförsäljare av väggmonteringslösningar.
- Se till att inga bristfälliga eller skadade delar är installerade.
- Använd aldrig kraft under installationen. Detta kan skada apparaten.
- Kontrollera om den vägg som apparaten ska monteras på klarar installationens vikt samt att det inte finns några elkablar, vatten-, gas- eller andra ledningar på/bakom väggen som apparaten ska installeras på.

5.1 Basstation

- Använd basen för att placera basstationen på en jämn yta.

5.2 Mätstation

- Det går också att placera mätstationen på ett jämnt underlag utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen installeras ordentligt på vägg utomhus. Använd urtaget på apparaten (12). Montera fäste, skruv, spik m.m. i önskad vägg.
- Häng upp bas-/mätstationen och använd urtaget på apparaten, som är avsett för detta ändamål.

6. Drift

Hänvisning – Inmatning

Håll knapp ▲ (7) eller ▼ (9) intryckt för att välja värde snabbare.



6.1 Anslutning till mätstationen

- När batterierna satts i börjar basstationen automatiskt söka efter en anslutning till mätstationen och går in i startläge.

Hänvisning

- Startproceduren tar ca 3 minuter.
- Tryck inte på några knappar under startproceduren. Detta kan leda till att värden inte blir korrekt överförda, med fel och avvikelser som följd.
- Startproceduren är klar när mätdata för inomhus- (3) och utomhustemperatur (1) visas.
- Om basstationen fortfarande inte fångar upp någon signal från mätstationen trycker du och håller in knapp ▲ (7) i cirka 3 sekunder för att söka efter signalen manuellt.



6.2 Grundläggande och manuella inställningar

Automatisk inställning via DCF-signal

- När basstationen sätts på för första gången, och överföringen fungerar mellan basstationen och mätstationen, börjar klockan automatiskt att söka efter en DCF-signal.
- Under sökningen blinkar den trådlösa wifi-symbolen (6).

visas	Displaysökning efter DCF-signal
 Blinkar	Aktiv
 Visas hela tiden	Signal tas emot
Inget visas	Avaktiverad

Om stationen fortfarande inte fångar upp någon signal, tryck och håll knappen ▼ (9) intryckt i cirka 3 sekunder för att söka efter DCF-signalen manuellt. Wifisymbolen (6) börjar blinka.



Hänvisning – Tidsinställning

- Sökningen tar ungefär 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas vid nästa hela timme. Wifi-symbolen (6) slocknar.
- Under tiden går det emellertid att ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen dagligen (mellan 01:00 och 3:00). Om signalen går fram skrivs manuellt inställd tid och datum över.



Hänvisning – Sommartid

- Klockan växlar automatiskt till sommartid. **S** visas på displayen så länge som sommartid är aktiverad.
- Tryck och håll ned knappen ▼ (9) igen i ca 3 sekunder för att stoppa den manuella sökningen.

Manuell inställning av datum/tid

- Tryck och håll in knapp (9) i ca 3 sekunder för att stoppa sökningen av DCF-signalen.
- Wifi-symbolen (6) slocknar och du kan ställa in tiden manuellt.

- Tryck och håll in **MODE**-knappen (8) i ca 3 sekunder för att starta manuell inställning av datum/tid.
- Ställ in följande uppgifter i samma ordning som nedan:
- Tidszon (skillnad i timmar), timmar, minuter.
- Ange enskilda värden med hjälp av knapp ▲ (7) eller ▼ (9). Bekräfta varje val genom att trycka på **MODE**-knappen (8).
- Görs ingen inmatning på 20 sekunder avslutas startproceduren per automatik.



Hänvisning – Tidszon

- DCF-signalen kan tas emot över långa avstånd men sänder alltid ut aktuell Central European Time i Tyskland. Ta hänsyn till tidsskillnaden om du befinner dig i ett land med annan tidszon.
- Moskva ligger exempelvis 3 timmar före Tyskland. Om du befinner dig där ska du alltså lägga in +3 för tidszonen. Klockan ställer sedan automatiskt in tiden på 3 timmar efter att DCF-signalen tagits emot eller i enlighet med manuellt inställd tid.

Celsius/Fahrenheit

- Tryck på knapp ▼ (9) för att växla mellan Celsius och Fahrenheit som visningsenhet för temperatur.

12/24-timmarsformat

- Tryck på knapp ▲ (7) för att växla mellan 12- och 24-timmarsformat.

6.3 Låg batterikapacitet

Så snart batterisymbolen (2) visas på basstationens display är batterikapaciteten i mätstationen mycket låg. Byt omedelbart ut batterierna.



Hänvisning – Byte av batterier

- Observera att stationerna måste synkroniseras efter batteribyte i mät- eller basstationen.
- Detta gör du genom att ta ut batterierna ur den andra stationen och sätta tillbaka dem igen, eller byta dem vid behov.

7. Skötsel och underhåll

Rengör apparaten med en lätt fuktad, luddfri trasa utan att använda några aggressiva rengöringsmedel.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhets hänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	3,0 V 2 AAA-batterier	3,0 V 2 AAA-batterier
Strömförbrukning	0,5 mA	3 mA
Mätområde Temperatur	0 – +50 °C/ 32 – 122 °F	-20 – +60 °C/ -4 – 140 °F
Mätintervaller Temperatur	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Temperaturmättningscykel	43 – 47s	43 – 47 s
Radiostyrd DCF-klocka	Ja	Nej
Frekvens	433 MHz	
Område	≤ 50 m	

10. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186353, 00123126] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvens effekt	0,015 mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Наружная температура
2. Значок батареи
3. Температура в помещении
4. Время
5. Индикация летнего времени
6. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
7. Кнопка ▲ = увеличение настраиваемого значения / выбор формата индикации времени (12/24) / включение принудительного поиска сигнала внешнего датчика
8. Кнопка **MODE** = настройка / подтверждение ввода значения параметра
9. Кнопка ▼ = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
10. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

11. Лампа индикации передачи данных
12. Отверстие для настенного монтажа
13. Отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-152 (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 4 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Не давать детям!



Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Испорченные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.



Внимание. Батареи

- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (13) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.2 Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (10) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж



Примечание. Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. 6). Смотрите описание работы
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.
- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.



Примечание

- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



Предупреждение

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене с помощью соответствующего паз (12). С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз.

6. Эксплуатация



Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку ▲ (7) или кнопку ▼ (9).

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.



Примечание

- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (3) и вне помещения (1).
- Если сигнал внешнего датчика автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▲ (3), чтобы принудительно включить поиск радиосигнала.

6.2 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала точного времени (6) .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (9), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (6) мигает.



Настройка часов. Примечания

- Поиск сигнала продолжается ок. 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени (6) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Часы производит автоматический поиск радиосигнала DCF каждый сутки (между 01:00 и 03:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.



Индикация летнего времени

- Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается S.
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (9).

Настройка календаря и часов вручную

- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала DCF, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (9). Значок радиосигнала DCF (6) не горит. Часы можно настроить вручную.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (8), чтобы вручную настроить календарь и часы.
- Настройка параметров осуществляется в следующей последовательности:
- часовой пояс (отклонение в количестве часов), час, минуты.
- Установите значение кнопкой ▲ (7) или кнопкой ▼ (9), затем подтвердите выбор кнопкой **MODE** (8).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.



Часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Кнопкой ▼ (9) установите единицу измерения температуры (°C или °F).

Формат индикации времени (12/24)

- Кнопкой ▲ (7) установите 12-часовой или 24-часовой формат времени.

6.3 Разряд батарей

Если на дисплее основного блока отображается значок батареи (2), значит батареи блока внешнего датчика разряжены. Замените батареи.



Замена батарей. Примечание

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 В 2 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AAA
Ток потребления	0,5 мА	3 мА
Диапазон измерения Температура	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Шаг шкалы Температура	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Цикл измерения температуры	43 – 47 с	43 – 47 с
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет

Частота:	433 МГц
Дальность действия	≤ 50 м

10. Декларация производителя

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186353, 00123126] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,015 mW

Контролни елементи и индикации**A Основна станция**

1. Външна температура
2. Символ „Батерия“
3. Температура в помещението
4. Час
5. Лятно часово време
6. Символ „Радио“
7. ▲-Бутон =Увеличаване на актуалната настроена стойност / Превключване между 12/24-часов формат / Ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
8. Бутон MODE = Настройки / Потвърждение на настроената стойност
9. ▼-Бутон = Намаляване на актуално настроената стойност / Превключване между °C и °F / Активиране / Деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал
10. Отделение за батерии

B Измервателна станция

11. Контролна лампа за предаване на стойности
12. Отвор за стенен монтаж
13. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция EWS-152
(основна станция за използване на закрито / измервателна станция за използване на открито)
- 4 батерии AAA
- настоящата инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.

-
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
 - Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
 - Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
 - Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
 - Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри, телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
 - Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
 - Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
 - Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
 - Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
 - Използвайте продукта само за предвидената цел.
 - Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
 - Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!



Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.



Вниманив – Батерии

- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гьлтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

4. Пускане в експлоатация

4.1 Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (13) и поставете две батерии AAA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.



Забележка

Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

4.2 Основна станция

- Отстранете предпазното фолио на дисплея. Отворете отделението за батериите (10) и поставете две батерии AAA с правилните полюси. След това затворете капака на отделението за батериите

5. Монтаж



Забележка – Монтаж

- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.



Забележка

- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.



Вниманив

- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

5.1 Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

5.2 Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор (12).
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора, предназначен за тази цел.

6. Монтаж



Забележка – Въвеждане на стойности

Задръжте натиснат бутона ▲ (7) или бутона ▼ (9), за да можете да избирате стойностите по-бързо.

6.1 Свързване към измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.



Забележка

- Първоначалното установяване на връзка отнема около 3 минути.
 - Не натискайте никой от бутоните през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
 - Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (3) и външното (1) измерване.
- Ако отново не бъде приет сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте натиснат ▲-бутон (7) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

6.2 Основни настройки и ръчно настройване

Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът започва автоматично търсене на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“ (6) мига.

Индикация за символа „Радио“	Търсене на DCF радиосигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема
Няма индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (6) започва да мига.



Забележка – Настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът „Радио“ (6) изгасва.
- През това време можете да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси DCF сигнал всеки ден (между 01:00 и 03:00 часа). При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.



Забележка – Лятно часово време

- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът **S**.
- Натиснете и задръжте отново натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

Ръчна настройка на дата/час

- Натиснете и задръжте натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (6) изгасва и можете да настроите часа ръчно.
- Натиснете и задръжте бутон **MODE** (8) за около 3 секунди, за да стартирате ръчните настройки на датата и часа.
- Настройте последователно следната информация:
- Часова зона (отклонение в часове), час, минута.
- Изберете отделните стойности чрез натискане на ▲-бутон (7) или ▼-бутон (9) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон **MODE** (8).
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.



Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Целзий / Фаренхайт

- Натиснете ▼-бутон (9), за да превключите индикацията на температурата между °C и °F.

12/24-часов формат

- Натиснете ▲-бутон (7), за да превключите показването на часа между 12- и 24-часов формат.

6.3 Нисък заряд на батериите

Ако на дисплея на базовата станция се покаже символът за батериите (2) Ако на дисплея на базовата станция се покаже символът за батериите



Забележка – Смяна на батериите

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират наново.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост ги сменете.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V 2 батерии AAA	3,0 V 2 батерии AAA
Консумация на ток	0,5 mA	3 mA
Диапазон на измерване Температура	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Стъпки на измерване Температура	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Цикъл на измерване на температурата	43 – 47 s	43 – 47 s
DCF радиочасовник	Да	Не
Честота	433 MHz	
Обхват	≤ 50 m	

10. Декларация за съответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186353, 00123126] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон/ Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,015 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A Κύρια μονάδα

1. Εξωτερική θερμοκρασία
2. Σύμβολο μπαταρίας
3. Εσωτερική θερμοκρασία
4. Ώρα
5. Θερινή ώρα
6. Σύμβολο ασύρματης λήψης
7. ▲ - Πλήκτρο =Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ Αλλαγή μεταξύ 12/24ωρης μορφής ώρας/ Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
8. Πλήκτρο **MODE** =Ρυθμίσεις/ Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
9. ▼ - Πλήκτρο = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / Αλλαγή μεταξύ °C και °F / Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος
10. Θήκη μπαταριών

B Μονάδα μέτρησης

11. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
12. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
13. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-152
(Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο / μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 4 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

4. Έναρξη χρήσης

4.1 Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (13) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.



Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

4.2 Κύρια μονάδα

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (10) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα.

5. Τοποθέτηση



Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **6. Λειτουργία**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.



Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβαλλόμενα σήματα ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.



Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά την τοποθέτηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγοί.

5.1 Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

5.2 Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκαπής (12).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκαπή.

6. Λειτουργία



Υπόδειξη – Εισαγωγή

Για πιο γρήγορη επιλογή των τιμών πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (13) ή το πλήκτρο ▼ (17).

6.1 Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.



Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 3 λεπτά περίπου.
 - Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και στη μετάδοσή τους.
 - Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (3) και τον εξωτερικό χώρο (1).
- Αν η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το ▲ -πλήκτρο (7) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

6.2 Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης το ρολόι ξεκινά αυτόματη αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (6).

Ένδειξη συμβόλου ασύρματης λήψης	Αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

-
- Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το ▼-πλήκτρο (9) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (6) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.



Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας

- Αυτή η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν αποτύχει, η αναζήτηση θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (6) θα σβήσει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα (μεταξύ 01:00 και 03:00) σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.



Υπόδειξη – Θερινή ώρα

- Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **S**.
- Πατήστε πάλι παρατεταμένα το ▼-πλήκτρο (9) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας

- Πατήστε παρατεταμένα το ▼-πλήκτρο (9) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να τερματίσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (6) θα σβήσει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (8) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ ώρας.
- Ρυθμίστε διαδοχικά τα παρακάτω στοιχεία:
- Ζώνη ώρας (απόκλιση σε ώρες), ώρα, λεπτά.
- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το ▲-πλήκτρο (7) ή το ▼-πλήκτρο (9) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (8).
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.



Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, πατήστε το ▼-πλήκτρο (9).

12/24ωρη μορφή ώρας

- Πατήστε το ▲-πλήκτρο (7) για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ της 12ωρης και της 24ωρης μορφής ώρας.

6.3 Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί στην κύρια μονάδα το σύμβολο μπαταρίας (2), αυτό σημαίνει ότι η στάθμη των μπαταριών στη μονάδα μέτρησης είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.



Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών

- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις τοποθετήσετε ξανά ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 mA	3 mA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασία	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Βήματα μέτρησης θερμοκρασία	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας	43 – 47 δευτ.	43 – 47 δευτ.
Ωρα μέσω ασύρματου σήματος DCF	Ναι	Όχι
Συχνότητα	433 MHz	
Εμβέλεια	≤ 50 m	

10. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186353, 00123126] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads..

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,015 mW

Käyttöelementit ja näytöt

A Perusyksikkö

1. Ulkolämpötila
2. Paristomerkki
3. Sisälämpötila
4. Aika
5. Kesäaika
6. Langattoman käytön merkki
7. ▲-painike = Nykyisen asetusarvon lisäys / 12/24 h -näyttö / Mittausyksikön signaalin haku manuaalisesti
8. **MODE**-painike = Asetukset / Asetuksen vahvistus
9. ▼-painike = Nykyisen asetusarvon vähennys / Valinta °C/°F / Manuaalinen radiosignaali päälle/pois päältä
10. Paristokotelo

B Mittausyksikkö

11. Lähetysten merkkivalo
12. Reikä seinäkiinnitystä varten
13. Paristokotelo

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema EWS-152 (perusyksikkö sisä-/ulkolämpötilan mittaukseen)
- 4 AAA-paristoa
- Käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita laitetta häiriökenttien, metallikehyksien, tietokoneiden, televisioiden, tms. viereen. Elektroniset laitteet sekä ikkunakehykset vaikuttavat negatiivisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!



Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.



Varoitus – Paristot

- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

4. Käyttöönotto

4.1 Mittausyksikkö

- Avaa paristokotelo (13) ja asenna kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkintöjen mukaan. Sulje paristokotelo.



Ohje

Asenna paristot ensin mittausyksikköön ja vasta sen jälkeen perusyksikköön.

4.2 Perusyksikkö

- Avaa paristokotelo (10) ja asenna kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkintöjen mukaan. Sulje paristokotelo.

5. Asennus



Ohje – Asennus

- Suosittelemme, että sijoitat sekä perus- että mittausyksikön tulevalle asennuspaikalleen mutta et asenna niitä, ennen kuin kohdassa **6. Käyttäminen** mainitut asetukset on tehty.
- Asenna yksiköt paikalleen vasta sitten, kun tarvittavat asetukset on tehty ja yksiköiden välille on muodostunut vakaa langaton yhteys.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.



Ohje

- Perus- ja mittausyksikön välisen langattoman yhteyden kantama on enintään 30 metriä esteetöntä tilaa.
- Varmista ennen yksiköiden asentamista, että langaton yhteys ei ota häiriötä tai katkea kokonaan esimerkiksi rakennusten, puiden, ajoneuvojen, voimalinjojen tai vastaavien vuoksi.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että vastaanoton voimakkuus on valittujen asennuspaikkojen välillä riittävä.
- Asenna mittausyksikkö suoraan suoralta auringonpaisteelta ja sateelta.
- Kansainvälinen ilmanlämpötilan mittauskorkeus on 1,25 metriä maanpinnasta.



Varoitus

- Hanki asennuksessa tarvittavat (erikois)materiaalit asiantuntevalta myyjältä seinärakenteen mukaan.
- Älä käytä asennuksessa vääriä tai vaurioituneita osia.
- Älä käytä asennuksessa koskaan väkivaltaa. Tuotteet voivat vaurioitua.
- Varmista ennen asennusta, että valitsemasi seinä sopii asennukseen. Varmista sen jälkeen, ettei asennuskohdassa ole sähkö-, vesi-, kaasu- ym. johtoja.

5.1 Perusyksikkö

- Sijoita perusyksikkö pohjan avulla tasaiselle pinnalle.

5.2 Mittausyksikkö

- Myös mittausyksikön voi sijoittaa tasaiselle alustalle ulkona.
- Suosittelemme kuitenkin sen asentamista kiinteästi ulkoseinään kiinnitysreiän (12) avulla. Asenna tulppa, ruuvi, naula jne. seinään haluamaasi kohtaan.
- Ripusta perus-/mittausyksikkö asennusreiän avulla.

6. Käyttäminen

Ohje – Arvojen syöttäminen



Arvot vaihtuvat nopeammin, kun pidät painiketta ▲ (7) tai ▼ (9) pohjassa.

6.1 Mittausyksikön yhdistäminen

- Paristojen asennuksen jälkeen perusyksikkö alkaa etsiä automaattisesti mittausyksikköä ja suorittaa alkuasennuksen.

Ohje



- Alkuasennus kestää noin 3 minuuttia.
- Älä paina mitään painiketta sen aikana. Muutoin arvojen siirto saattaa häiriintyä, jolloin yksikkö antaa virheellisiä ja epätarkkoja lukemia.
- Alkuasennus on päättynyt, kun näytössä näkyy sisä- (3) ja ulkolämpötilatiedot (1).
- Mikäli perusyksikkö ei saa signaalia mittausyksiköltä, signaali on haettava manuaalisesti. Aloita haku painamalla painiketta ▲ (7) noin 3 sekunnin ajan. 7

6.2 Perusasetukset ja manuaalinen asettaminen

Automaattinen asetus DCF-aikaisignaalin avulla

- Kun perusyksikkö kytketään päälle ensimmäisen kerran ja toimiva yhteys perusyksikön ja mittausyksikön välillä on muodostunut, kellotoiminto alkaa etsiä DCF-signaalia

automaattisesti. Haun aikana langattoman käytön merkki (6) vilkkuu.

Näyttö	DCF-signaalin hakunäyttö
 Vilkkuu	Käytössä
 Näkyvä koko ajan	Toimiva yhteys – signaali löytyy
Ei näyttöä	Yhteys ei ole käytössä

- Mikäli yksikkö ei saa DCF-signaalia, se on haettava manuaalisesti. Aloita haku painamalla painiketta ▼ (9) noin 3 sekunnin ajan. Langattoman käytön merkki (6) alkaa vilkkua.



Ohje – Aika-asetukset

- Hakuprosessi kestää noin 7 minuuttia. Mikäli haku ei onnistu, prosessi päättyy ja käynnistyy uudelleen seuraavalla tunnilla. Langattoman käytön merkki (6) sammuu.
- Ajan ja päivämäärän voi kuitenkin asettaa myös manuaalisesti.
- Kello jatkaa automaattisesti DCF-signaalin hakua päivittäin (aikavälillä 01.00–03.00). Jos signaali löytyy, se korvaa manuaaliset aika- ja päiväasetukset.



Ohje – Kesäaika

- Kello vaihtaa kesä- ja normaaliajan automaattisesti. Näytössä näkyy **S**, kun käytössä on kesäaika.
- Manuaalinen haku keskeytetään painamalla painiketta ▼ (9) uudelleen noin 3 sekuntia.

Kellonajan ja päivän manuaalinen asettaminen

- DCF-signaalinen haku keskeytetään painamalla painiketta ▼ (9) noin 3 sekuntia. Langattoman käytön merkki (6) sammuu ja ajan voi asettaa manuaalisesti.
- Kellonajan ja päivän manuaalinen asetus aloitetaan painamalla **MODE** painiketta (8) noin 3 sekuntia.
- Arvot syötetään seuraavassa järjestyksessä:
- Aikavyöhyke (tuntiero), tunnit, minuutit.

-
- Yksittäiset arvot valitaan painikkeella ▲ (7) tai ▼ (9), ja valinta vahvistetaan **MODE**-painikkeella (8).
 - Jos valintaa ei tehdä 20 sekunnin kuluessa, asetustila sulkeutuu automaattisesti.



Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali tulee Saksasta ja on aina Keski-Euroopan ajassa riippumatta siitä, kuinka kaukana vastaanottava laite on. Muista asettaa oikea aikavyöhyke, jotta laitteen aika-näyttö toimii oikein.
- Suomessa kello on 1 tunnin enemmän kuin Saksassa. Siksi täällä on aikavyöhykkeeksi asetettava +1. Tällä asetuksella järjestelmä asettaa ajan 1 myöhemmäksi vastaanotetusta DCF-signaalista tai suhteessa manuaalisesti asetettuun kellonaikaan.

Celsius/Fahrenheit

- Lämpötilan yksikkö °C tai °F valitaan painikkeella ▼ (9).

12/24-tunnin esitystapa

- 12 tai 24 tunnin esitystapa valitaan painikkeella ▲ (7).

6.3 Heikko paristo

Kun perusyksikön näytölle tulee paristomerkki (2), paristojen varaustaso on hyvin alhainen. Vaihda paristot heti.



Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että yksiköt on synkronoitava uudelleen aina, kun perus- tai mittausyksikön paristot on vaihdettu.
- Synkronointi tehdään ottamalla toisesta yksiköstä paristot pois ja asettamalla ne tai uudet paristot takaisin.

7. Huolto ja kunnossapito

Puhdista tuote vain hivenen kostealla nukkaamattomalla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Perusyksikkö	Mittausyksikkö
Virtalähde	3,0 V 2 x AAA-paristo	3,0 V 2 x AAA-paristo
Virrankulutus	0,5 mA	3 mA
Mittausalue Lämpötila	0 – +50 °C/ 32 – 122 °F	-20 – +60 °C/ -4 – 140 °F
Asteikkojako Lämpötila	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Lämpötilan mittausjakso	43 – 47s	43 – 47 s
Radio-ohjattu DCF-kello	Kyllä	Ei
Taajuus	433 MHz	
Kantama	≤ 50 m	

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186353, 00123126] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,015 mW

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



CE

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186353_00123126/10.21